

Utbildningsdepartementet

Remissyttrande över betänkandet Att förstå och bli förstådd - ett reformerat regelverk för tolkar i talade språk (SOU 2018:83)

Ert dnr U2018/04684/UF

Domstolsverket har granskat betänkandet mot bakgrund av den verksamhet som bedrivs av Sveriges Domstolar, dvs. utifrån hur förslaget kan tänkas påverka verksamheten ekonomiskt, organisatoriskt och utbildningsmässigt. Granskningen har även omfattat bedömning av om förslaget har påverkan på verksamhetsstöd, arbetsformer eller rättssäkerheten generellt.

Domstolsverket välkomnar och ställer sig bakom förslagen i betänkandet. I övrigt lämnas följande synpunkter.

Domstolsverket instämmer i utredningens analyser av de brister och problembilder som beskrivs kopplade till samhällets och framför allt domstolarnas behov och användning av tolktjänster. Domstolsverket anser att föreslagna regeländringar och övriga åtgärder till övervägande del kommer att leda till enbart positiva konsekvenser för tolkanvändare inom offentlig sektor, däribland Sveriges Domstolar, samt för enskilda som är i behov av tolk. Förslagen kan förväntas ge en ökad tillgänglighet till och användning av kvalificerade tolkar, vilket ger större möjligheter till mer effektiva domstolsförhandlingar och en ökad rättssäkerhet för enskilda. Vidare ger förslagen goda förutsättningar till en mer kostnadseffektiv tolkanvändning inom offentlig sektor.

Domstolsverket saknar i betänkandet en konsekvensanalys för hur de allmänna förvaltningsdomstolarna kan påverkas av föreslagna reglering gällande registrering och tillsyn av tolkförmedlingar som förmedlar tolktjänster till offentlig sektor. Av den föreslagna lagstiftningen framgår att beslut fattade av länsstyrelse i sådana ärenden ska kunna överklagas till allmän förvaltningsdomstol. Det finns ingen prognos gällande hur stort antal beslut som kan komma att fattas och i förlängningen överklagas till domstol. Uppskattningsvis rör det sig enligt Domstolsverkets bedömning dock inte om några stora volymer av tillkommande mål.

Domstolsverkets deltagande i föreslagna utvecklingsinsatser föranleder vissa kostnader. Dessa bedöms kunna hanteras inom givna ramar.

Sammanfattningsvis görs bedömningen att förslagen inte kommer att beröra Sveriges Domstolar ekonomiskt i större utsträckning.

Detta yttrande har beslutats av chefsjuristen Charlotte Driving. Föredragande har varit juristen Sofia Odelberg.

Charlotte Driving

Sofia Odelberg